

BBK

СООТВЕТСТВУЕТ ISO 9001

DVD-ПЛЕЕР

bbk918S

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



Инструкция по мерам безопасности



Символ Опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении!



Символ Предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Устройство содержит компоненты высокого напряжения, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Этот DVD–плеер содержит лазерную систему.
- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
- После чтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем. Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.
- Чтобы предотвратить воздействие лазерной радиации, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство. Направленный лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- Не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную. Отключайте питание плеера только при отсутствии диска.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус проигрывателя, это может быть причиной некорректного воспроизведения.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format / Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищённую патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дизассемблирование и реинжиниринг этой технологии преследуются по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

Краткое описание формата DVD	1	• Общий вид передней панели	3
Предостережения	2	• Общий вид задней панели	4
Особенности	2	• Общий вид VFD-дисплея	4
Поддерживаемые форматы	3	• Общий вид пульта дистанционного управления	5
Расположение и функции органов управления	3	• Использование пульта дистанционного управления	6
		Принадлежности	6

Подключение

Подключение к телевизору	7
Подключение к стандартной музыкальной системе	8

Основные операции

Воспроизведение дисков	9	Функция PBC	11
Выбор системы телевидения	9	Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок	11
Пауза / покадровое проигрывание диска	10	Выбор языка / аудиоканала	12
OSD	10	Отключение звука	12
Регулировка уровня громкости и тембра	10		
Меню проигрывания DVD-дисков	11		

Воспроизведение

Ускоренное воспроизведение	12	Воспроизведение с заданного момента	14
Замедленное воспроизведение	13	Анализатор спектра (PSM)	15
Повторное воспроизведение	13	Увеличение / уменьшение изображения	15
Повтор выбранного фрагмента	13	Воспроизведение MP3- и JPEG-файлов	16
Выбор субтитров	14	Использование функции Караоке	17
Выбор угла обзора	14		

Настройки функций

Настройка основных функций	18
Настройки видеоизображения	18
Начальные настройки	19

Прочее

Полезные примечания	20	Термины	22
Поиск неисправностей	20	Список кодов языков	23
Технические характеристики	21	Список сервис-центров	24

Краткое описание формата DVD









Формат DVD получил известность благодаря необычно большой емкости диска и широким возможностям использования применительно к аудио – видео. Емкость одного DVD–диска составляет от 4,7 до 17 Гб (приблизительно от 7 до 26 стандартных CD–дисков). Горизонтальное разрешение изображений в данном формате – более 500 линий. Для передачи звука используется канал Dolby Digital 5.1CH. Все это – новая эра бытовых аудио – видео изделий.

■ Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				LD	Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой / MPEG 2				Аналоговый	Цифровой / MPEG 2	Цифровой / MPEG 1	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 Гб	1 сторона 2 слоя – 8,5 Гб	2 стороны 1 слой – 9,4 Гб	2 стороны 2 слоя – 17 Гб		650 Мб	650 Мб	650 Мб
Время воспроизведения	133 мин	242 мин	266 мин	484 мин	1 сторона – 60 мин 2 стороны – 120 мин	45 мин	74 мин	74 мин
Диаметр диска	12 см / 8 см				30 см / 20 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				430 и более линий	350 и более линий	250 и более линий	
Экранные пропорции	Множество				Одна			
Подзаголовки	32 типа				16 типов			
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM				Линейное PCM с FM модуляцией			Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 96 кГц / 16, 20, 24 Бита				44,1 кГц / 16 Бит		44,1 кГц	44,1 кГц / 16 Бит

■ Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков
DVD–диск может содержать до 8–ми языков дубляжа и 32–х языков субтитров.
- Множество углов обзора камеры
Изображение на DVD–диске может быть записано под 9–ю различными углами обзора камеры.
- Разбиение диска на отдельные участки
Пользователь может начать проигрывание диска с любой главы или трека.
- Масштабирование изображения
Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Изображение на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan–Scan	Letterbox	
4:3 			
16:9 			

ВВЕДЕНИЕ

Предостережения

- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением электропитания убедитесь, что устройство подключено правильно.
- Устройство содержит автоматический переключатель напряжения электропитания.
Диапазон электропитания: ~ 110 В – 250 В, 50 / 60 Гц.
- Перед включением (выключением) устройства, пожалуйста, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать любого влияния вибрации на его нормальную работу.
- Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседства с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое, или наоборот, на лазерной головке может образоваться конденсат и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1 – 2 часа без диска.
- Разрешается использовать небольшое количество нейтрального моющего средства для чистки устройства. Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.

Особенности

DVD-плеер содержит новейший двухлазерный механизм с коррекцией ошибок, полностью совместимый с CD-R / CD-RW, DVD-R / DVD-RW, DVD+R / DVD+RW.

- ❶ Функция скринсейвер (screen saver) защищает экран телевизора от выгорания.
- ❷ Удобный в работе графический интерфейс (GUI) для воспроизведения MP3-дисков.
- ❸ Функция Angle дает Вам возможность рассмотреть сцену под различными углами обзора камеры.
- ❹ Существует возможность начала просмотра с нужной Вам сцены (title / chapter / time / track search).
- ❺ Существует функция масштабирования, позволяющая изменять масштаб любого изображения на экране.
- ❻ Полное декодирование изображения в форматах NTSC и PAL без сжатия исходного изображения.
- ❼ Поддержка множества соотношений высота / ширина для вывода изображений на телевизионные экраны различных моделей телевизоров.
- ❽ Встроенная функция защиты от просмотра детьми нежелательных дисков.
- ❾ Поддержка дубляжа и субтитров и закадрового перевода.

Полная совместимость с форматами: DVD Video, SVCD, VCD, CD-DA, WMA, MP3, Kodak Picture CD.
Поддержка носителей: CD-R / CD-RW, DVD-R / DVD-RW, DVD+R / DVD+RW.

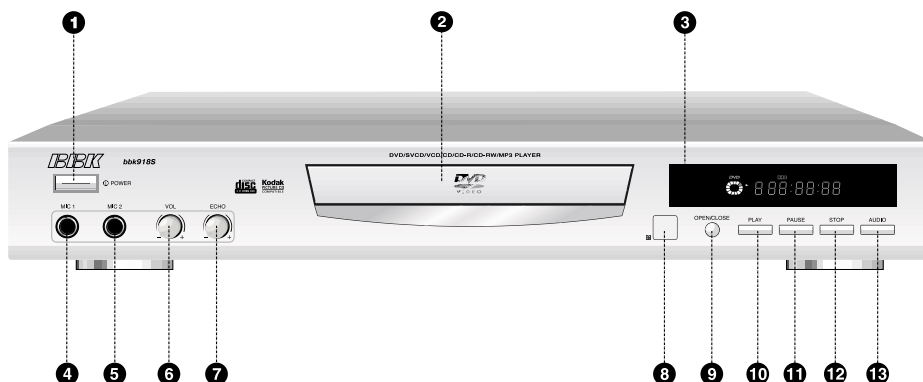
ВВЕДЕНИЕ

Поддерживаемые форматы

Тип	Размер	Содержание
	12 см или 8 см	CD-DA: Цифровое аудио
	12 см или 8 см	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
SVCD	12 см или 8 см	Super VCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	12 см или 8 см	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
WMA	12 см	WMA: Сжатое цифровое аудио
MP3	12 см	MP3: Сжатое цифровое аудио
JPEG	12 см	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение

Расположение и функции органов управления

Общий вид передней панели

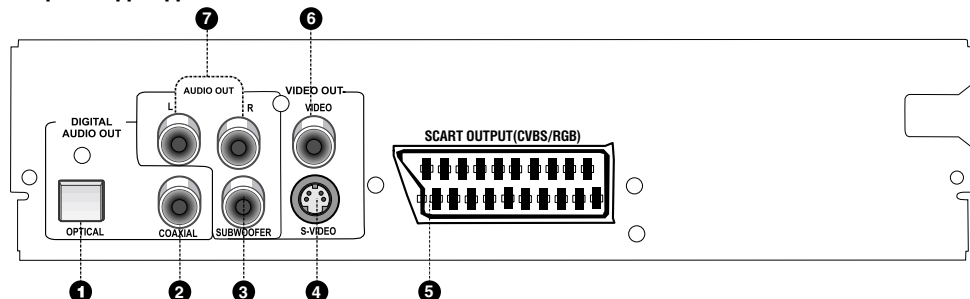


- | | | |
|-----------------------------|---|------------------------|
| 1 Кнопка ON / OFF | 6 Регулятор уровня громкости микрофонов | 11 Кнопка PAUSE |
| 2 Лоток для загрузки диска | 7 Регулятор уровня эхо | 12 Кнопка STOP |
| 3 Окно VFD -дисплея | 8 Датчик инфракрасных лучей ПДУ | 13 Кнопка AUDIO |
| 4 Разъём для 1-го микрофона | 9 Кнопка OPEN/CLOSE | |
| 5 Разъём для 2-го микрофона | 10 Кнопка PLAY | |

ВВЕДЕНИЕ

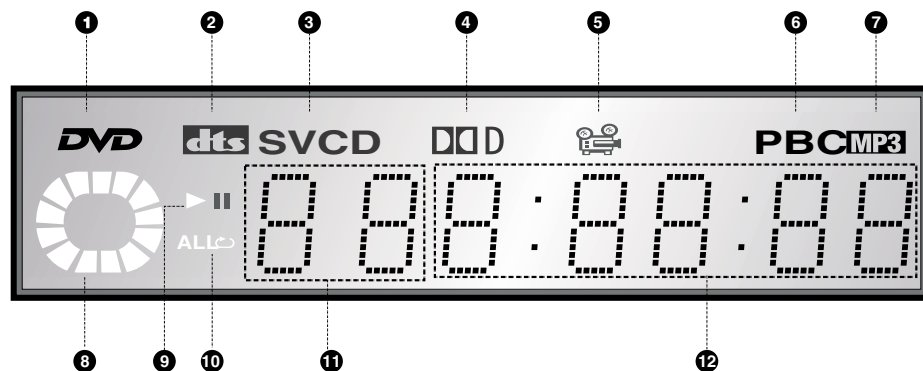
Расположение и функции органов управления

Общий вид задней панели



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Разъем оптического цифрового аудиовыхода | 5 Разъем SCART |
| 2 Разъем коаксиального цифрового аудиовыхода | 6 Разъем композитного видеовыхода |
| 3 Разъем для подключения сабвуфера | 7 Разъем стереофонического выхода |
| 4 Разъем S-Video выхода | |

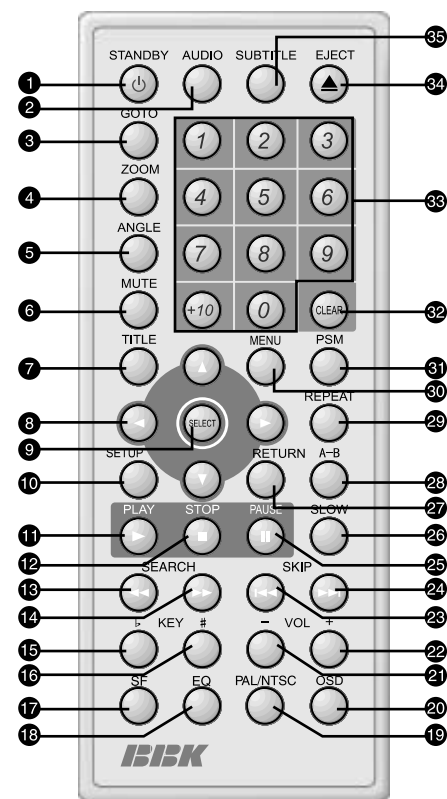
Общий вид VFD-дисплея



- | | | |
|---------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1 DVD-диск | 5 Угол обзора камеры | 9 Воспроизведение или пауза |
| 2 DTS | 6 PBC | 10 Повтор |
| 3 CD-, VCD- или SVCD-диск | 7 MP3-диск | 11 Глава или трек |
| 4 Dolby Digital | 8 Режим воспроизведения | 12 Время воспроизведения |

Расположение и функции органов управления

■ Общий вид пульта дистанционного управления



- 28 Кнопка **A-B**
Повтор выбранного участка.
- 29 Кнопка **REPEAT**
Повторное воспроизведение.
- 30 Кнопка **MENU**
Меню DVD-диска / режим PBC.
- 31 Кнопка **PSM**
Отображение / скрытие анализатора спектра.
- 32 Кнопка **CLEAR**
Удаление ошибочной информации.
- 33 Цифровые кнопки
- 34 Кнопка **EJECT**
Открытие / закрытие лотка для загрузки дисков.
- 35 Кнопка **SUBTITLE**
Изменение языка субтитров.

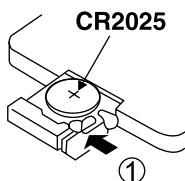
- 1 Кнопка **STANDBY**
Рабочий режим / режим ожидания.
- 2 Кнопка **AUDIO**
Изменение языка дубляжа.
- 3 Кнопка **GOTO**
Воспроизведение с заданной позиции.
- 4 Кнопка **ZOOM**
Масштабирование изображения.
- 5 Кнопка **ANGLE**
Изменение угла обзора камеры.
- 6 Кнопка **MUTE**
Включение / выключение звука.
- 7 Кнопка **TITLE**
Заголовки DVD-диска.
- 8 Кнопки направления
- 9 Кнопка **SELECT**
- 10 Кнопка **SETUP**
Функции режима **SETUP**.
- 11 Кнопка **PLAY**
Нормальное воспроизведение.
- 12 Кнопка **STOP**
Остановка воспроизведения.
- 13 Кнопка **REV**
Ускоренное обратное воспроизведение.
- 14 Кнопка **FWD**
Ускоренное воспроизведение.
- 15 Кнопка **KEY**
Понижение тембра.
- 16 Кнопка **# KEY**
Повышение тембра.
- 17 Кнопка **SF**
Настройки функции эхо.
- 18 Кнопка **EQ**
Настройки эквалайзера.
- 19 Кнопка **PAL/NTSC**
Системы PAL / NTSC / AUTO.
- 20 Кнопка **OSD**
Отображение информации о диске.
- 21 Кнопка **VOLUME -**
Уменьшение громкости.
- 22 Кнопка **VOLUME +**
Увеличение громкости.
- 23 Кнопка **PREV**
Воспроизведение с предыдущей метки.
- 24 Кнопка **NEXT**
Воспроизведение с последующей метки.
- 25 Кнопка **PAUSE**
Пауза.
- 26 Кнопка **SLOW**
Замедленное воспроизведение.
- 27 Кнопка **RETURN**
Возврат к предыдущему меню.

ВВЕДЕНИЕ

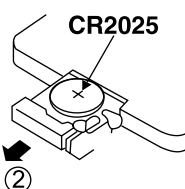
Расположение и функции органов управления

■ Использование пульта дистанционного управления

Установка батареек



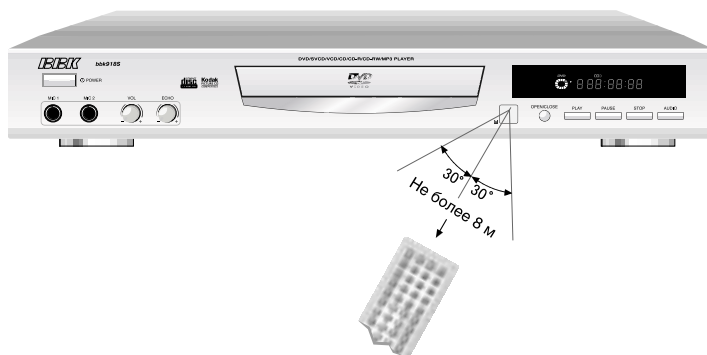
1. Нажмите на кнопку слева.



2. Достаньте отсек для батареек.

Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-плеера не превышает 8 метров.



Предостережения

- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления.

Принадлежности

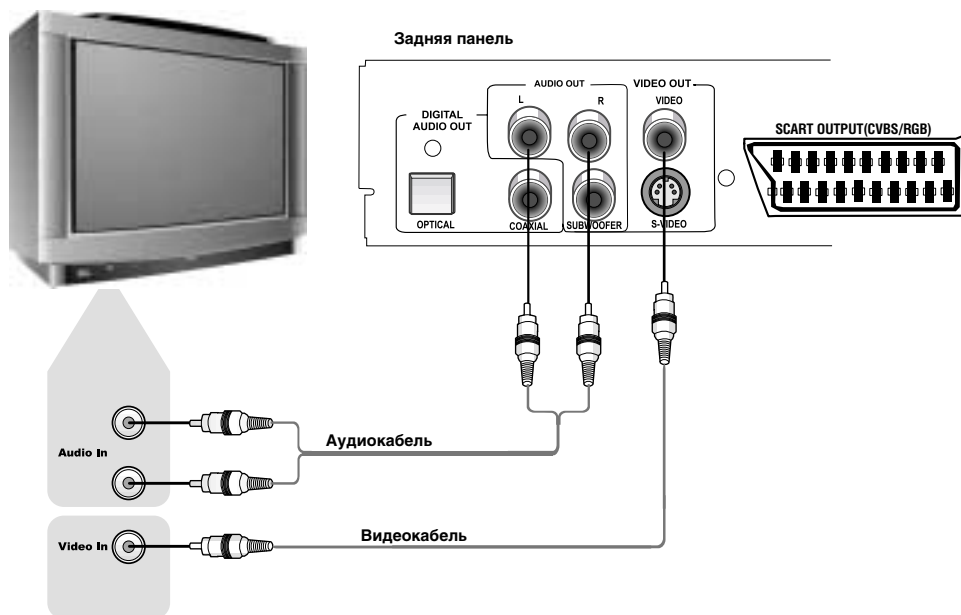
Аудио / Видеокабель	1 шт.
Пульт дистанционного управления	1 шт.
Батарейка 3В	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Предостережения

- Перед началом подключения DVD-плеера к другому оборудованию, убедитесь, что электропитание отключено.

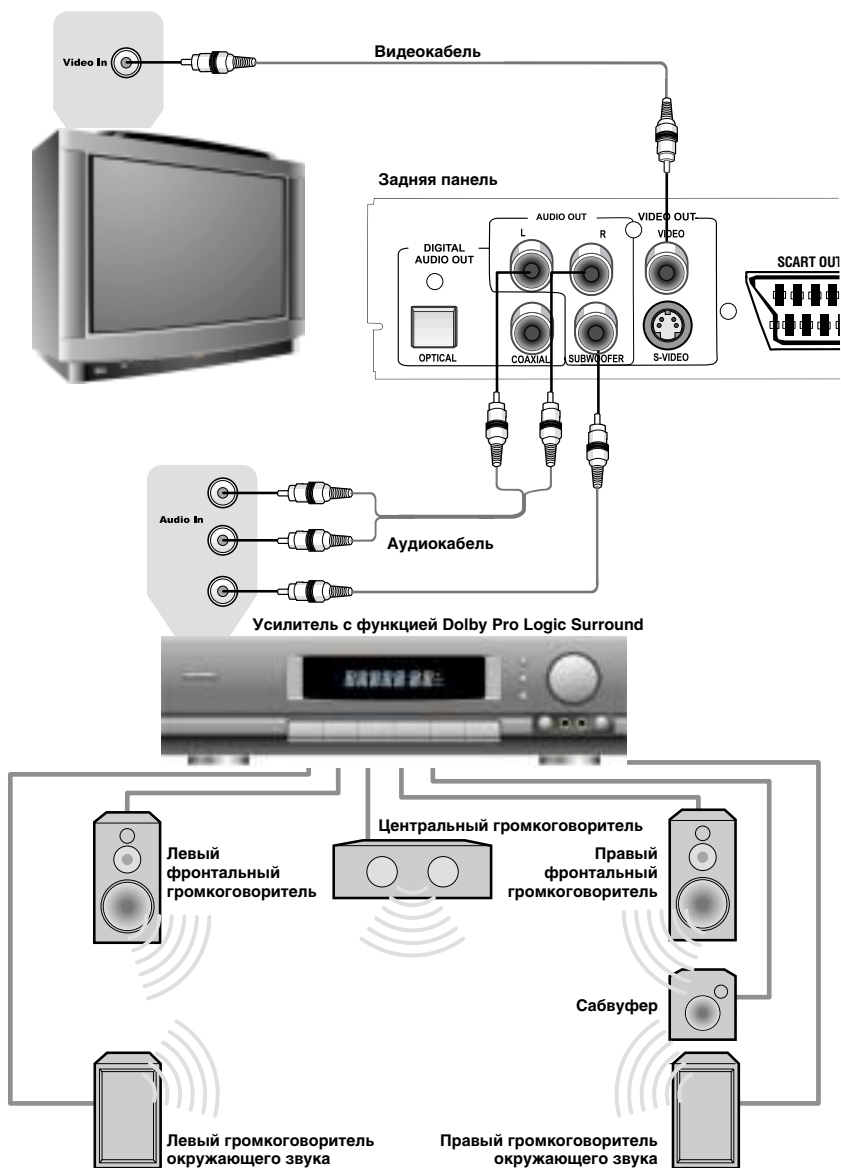
Подключение к телевизору



- Если аудиовыход DVD-плеера также подключается к телевизору, тогда выходы L и R AUDIO OUT должны быть подключены к TV AUDIO IN разъемам, находящимся на той же панели телевизора, что и VIDEO IN.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к стандартной музыкальной системе

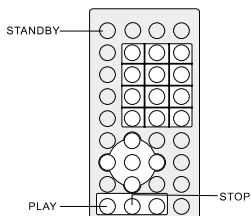


ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Воспроизведение дисков



1. Нажмите кнопку ON / OFF, чтобы включить питание.
 2. Нажмите кнопку OPEN / CLOSE.
 3. Нажмите кнопку OPEN / CLOSE еще раз, лоток закроется.
 4. Нажмите кнопку PLAY и диск начнёт воспроизводиться автоматически.
 5. Нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения.
 6. Нажмите кнопку STANDBY, чтобы перевести плеер в режим ожидания.
- Лоток для загрузки дисков откроется автоматически, вставьте диск лейблом вверх.
 - Начнется автоматическое распознавание диска.
 - На экране телевизора появится меню или субтитры при проигрывании DVD-диска. При проигрывании SVCD- или VCD2.0-диска на экране появится меню и устройство перейдёт в режим PBC. При проигрывании CD- или VCD1.1-диска, воспроизведение начнётся в порядке нумерации треков.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Пожалуйста, выключайте питание аппарата, если вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.
- Для полной остановки, при воспроизведении DVD-дисков, кнопку STOP необходимо нажать дважды.

Выбор системы телевидения



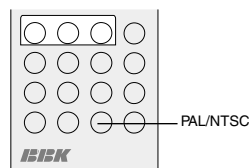
- Выберите систему DVD-плеера в соответствии с системой телевизора.
1. Нажмите кнопку PAL/NTSC для того, чтобы выбрать систему PAL, если телевизор работает в системе PAL. Изображение на экране:



2. Нажмите кнопку PAL/NTSC для того, чтобы выбрать систему NTSC, если телевизор работает в системе NTSC. Изображение на экране:



3. Нажмите кнопку PAL/NTSC для того, чтобы выбрать режим автоматического выбора системы, если используется мультисистемный телевизор. Изображение на экране:



ПРИМЕЧАНИЕ

- Системы не переключаются во время воспроизведения дисков; системы переключаются, если DVD-плеер находится в режиме остановки или при отсутствии диска.
- Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены неправильно, если выбрана неверная система.
- Мы рекомендуем установить систему устройства и телевизора в режим AUTO.

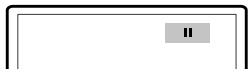
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Пауза / покадровое проигрывание диска



1. Нажмите кнопку PAUSE в режиме воспроизведения.

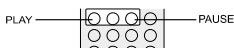
- Нажмите кнопку PAUSE один раз для того, чтобы остановить воспроизведение. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



2. Нажмите кнопку PAUSE в режиме паузы, каждое нажатие воспроизводит по одному кадру. Нажмите и удерживайте кнопку PAUSE для покадрового воспроизведения.



- Режим покадрового воспроизведения недоступен при работе с CD- и MP3-дисками.



3. Нажмите кнопку PLAY для нормального воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ

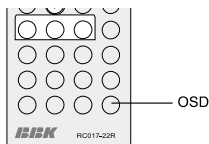
- Аппарат переходит в режим защиты экрана, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2-х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствие диска и т.д.).
- DVD-плеер переходит в режим ожидания, если никакие действия не выполняются в течение 20 минут.

OSD



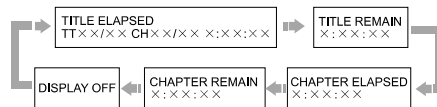
1. Нажмите кнопку OSD.

- Информация о диске и функциях управления появится на экране телевизора.

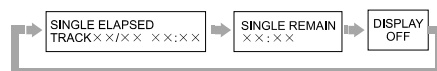


- Нажмите кнопку OSD, чтобы отобразить следующую информацию:

Для DVD:



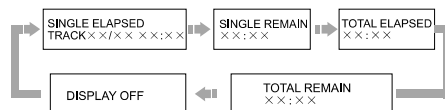
SVCD, VCD:



MP3:



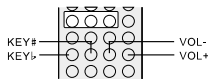
- Информация на экране телевизора при воспроизведении SVCD, VCD в режиме PBC OFF или CD:



Регулировка уровня громкости и тембра



1. Нажмите кнопку Volume на телевизоре или усилителе, чтобы отрегулировать звук.



2. Нажмите кнопку Volume на пульте дистанционного управления DVD-плеера.

- Нажмите кнопку Volume +, чтобы увеличить звук.
- Нажмите кнопку Volume -, чтобы уменьшить звук.
- Максимальное значение уровня громкости – 20.

3. Нажмите кнопку Key, чтобы отрегулировать тембр.

- Нажмите кнопку Key #, чтобы увеличить тембр, каждое нажатие увеличивает тембр на 1 уровень, максимальное значение – 16.
- Нажмите кнопку Key <, чтобы уменьшить тембр, каждое нажатие уменьшает тембр на 1 уровень, минимальное значение – 16.

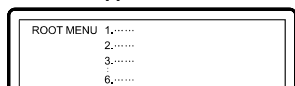
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Меню проигрывания DVD-дисков

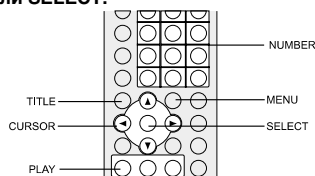


- Некоторые DVD-диски имеют собственное меню.

- Нажмите кнопку MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых кнопок.



- С помощью кнопок направления выберите нужный трек, затем нажмите кнопку PLAY или SELECT.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите кнопку TITLE, чтобы вернуться в меню заголовков.
- Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться в главное меню.
- Переходы между меню различаются для разных дисков.

Функция PBC

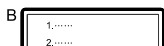


- Воспользуйтесь функцией PBC при воспроизведении SVCD-, VCD2.0-дисков с функцией PBC.

- Главное меню на экране телевизора:



- Нажмите цифровую кнопку для выбора. Например, выберите главное меню 1. Изображение на экране телевизора:

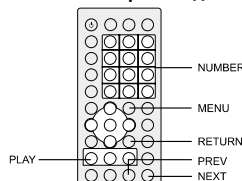


- На экране телевизора появится подменю после входа в главное меню 1.

- Нажмите кнопку NEXT или PREV, чтобы перейти к нужной странице.



- Нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать пункт подменю. Например, нажмите кнопку 5, чтобы начать воспроизведение с 5-го трека.



- Нажмите кнопку RETURN, чтобы вернуться в подменю. Нажмите кнопку RETURN ещё раз, чтобы вернуться в главное меню.

- Нажмите кнопку MENU, чтобы выключить функцию PBC и перейти в режим нормального воспроизведения.

Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок



- Вставьте диск, после того как плеер начнёт чтение, нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать трек.

- Нажмите кнопку 1–9, если номер трека < 10. Например, выберите трек 7:

⑦

- Нажмите кнопку +10 и цифровую кнопку 0–9, если номер трека > 10. Например, выберите трек 16:

10 + 6

⑩

⑥

- Нажмите кнопку +10 дважды и цифровую кнопку 0–9 для треков 20–29, треки с номером выше 29 выбираются по аналогии.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении VCD- или VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Если режим PBC включен, для выбора трека войдите в главное меню диска, нажатием кнопки RETURN.

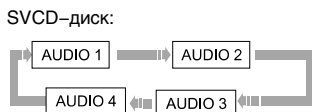
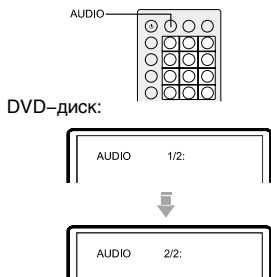
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Выбор языка / аудиоканала



1. Нажмите кнопку AUDIO.

- Вы можете выбрать желаемый язык при воспроизведении DVD- или SVCD-диска, записанного с поддержкой нескольких языков.
- Нажмите кнопку AUDIO, на экране телевизора появится следующая информация:



- Дубляж некоторых VCD- и SVCD-дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете, в моно или стерео режиме.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Наличие языков зависит от записи конкретного диска.
- Во время воспроизведения VCD дисков с поддержкой двух языков, Вы можете выбрать язык дубляжа нажатием кнопки AUDIO.

Отключение звука



- Нажмите кнопку MUTE в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.

1. Отключение звука.



- Нажмите кнопку MUTE, и слово MUTE появится на экране.



2. Включение звука.

- Нажмите кнопку MUTE ещё раз для включения звука.



ПРИМЕЧАНИЕ

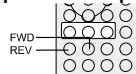
- Нажмите кнопку MUTE если звук отсутствует.

Ускоренное воспроизведение



- Вы можете выбрать ускоренное воспроизведение вперёд и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.

1. Нажмите кнопку FWD, чтобы DVD-плеер начал ускоренное воспроизведение вперёд.



- Каждое нажатие кнопки FWD изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-, MP3-дисков в следующей последовательности:



2. Нажмите кнопку REV, чтобы DVD-плеер начал ускоренное воспроизведение назад.

- Каждое нажатие кнопки REV изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-, MP3-дисков в следующей последовательности:



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Замедленное воспроизведение



- Вы можете воспользоваться функцией замедленного воспроизведения, выполнив следующие действия:



- Нажмите кнопку **SLOW**, чтобы перейти в режим замедленного воспроизведения, на экране телевизора появится изображение:

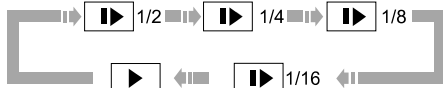
Воспроизведение DVD-диска:



- Нажмите кнопку **PLAY** в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

Воспроизведение SVCD- или VCD-диска:

- Нажмите кнопку **PLAY** в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.



Повторное воспроизведение



- Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определённый заголовок, главу, трек или диск.

- При каждом нажатии кнопки **REPEAT** вид экрана изменяется следующим образом:



DVD-диск:



SVCD-, VCD-, CD-диск:

- Эта функция доступна для SVCD- и VCD2.0-дисков в режиме PBC OFF, для VCD1.1- и CD-дисков эта функция доступна в обоих режимах.



- Функция повтора недоступна для SVCD- и VCD-дисков в режиме PBC ON.

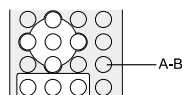
MP3-диск:



Повтор выбранного фрагмента



- Во время воспроизведения нажмите кнопку **A-B**, чтобы повторить выбранный участок.



- Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку **A-B**, чтобы выбрать точку **A** (начало).

Изображение на экране:



- Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку **A-B**, чтобы выбрать точку **B** (конец).

Изображение на экране:



- DVD-плеер автоматически вернётся к точке **A**, чтобы повторно воспроизвести выбранный фрагмент (**A-B**).

- Нажмите кнопку **A-B** ещё раз, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ

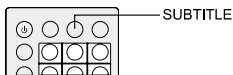
- Эта функция недоступна для некоторых дисков.
- Фрагмент может быть выбран только в пределах одного трека.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Выбор субтитров

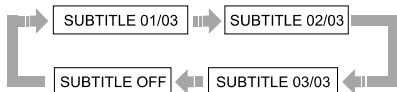


1. Нажмите кнопку SUBTITLE.



- При воспроизведении DVD-дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров.

- Каждое нажатие кнопки SUBTITLE изменяет язык субтитров, как показано на рисунке:

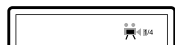


- Количество доступных языков может достигать 32 для DVD-дисков, хотя оно зависит от записи конкретного диска.

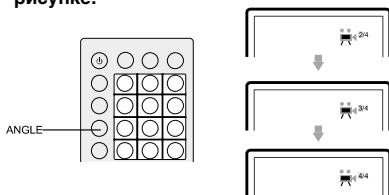
Выбор угла обзора



1. Нажмите кнопку ANGLE. Изображение на экране:



2. Чтобы выбрать другой угол, нажмите кнопку ANGLE ещё несколько раз, изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:



3. Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажимайте кнопку ANGLE пока не вернётся к значению по умолчанию.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Количество возможных углов зависит от записи конкретного DVD-диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных.
- Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных углов обзора.

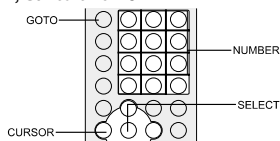
Воспроизведение с заданного момента



■ Для DVD-диска.

- Вы можете ввести время или номер трека, главы и начать воспроизведение с конкретного места на диске.

1. Поиск заголовка или главы. Например, поиск главы 2, заголовок 6:



- Нажмите кнопку GOTO. Изображение на экране:

TITLE 03/30 CHAPTER 01/02

- С помощью кнопок управления подсветите номер заголовка, как показано на рисунке:

TITLE 06/30 CHAPTER 01/02

- Нажмите кнопку "6", чтобы выбрать заголовок 6, как показано на рисунке:

TITLE 06/30 CHAPTER 01/02

- Повторяйте эти действия, чтобы выбрать главу 2 в заголовке 6.

2. Поиск по времени в заголовке.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.

TITLE 06/30 TIME 00:00

3. Поиск по времени в главе.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.

CHAPTER 01/04 TIME 00:00

■ Для SVCD-, VCD- и CD-дисков.

1. Поиск по времени на диске.

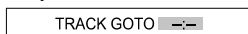
- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.

DISC GOTO 00:00

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

2. Поиск по времени в треке.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



3. Выбор трека.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите номер трека.

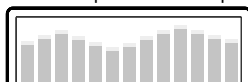


Анализатор спектра (PSM)

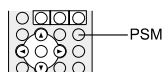


1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку PSM, чтобы включить анализатор спектра (PSM).

- Изображение на экране телевизора:



2. Нажмите кнопку PSM ещё раз, чтобы отключить анализатор спектра (PSM).

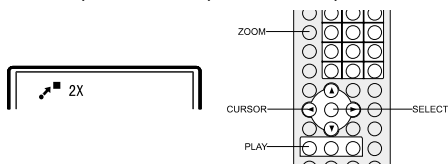


Увеличение / уменьшение изображения



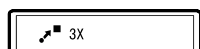
1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку ZOOM.

- Изображение на экране телевизора:



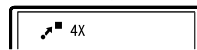
- Изображение увеличено в 2 раза.

2. Нажмите кнопку ZOOM ещё раз.



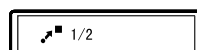
- Изображение увеличено в 3 раза.

3. Нажмите кнопку ZOOM ещё раз.



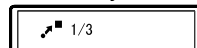
- Изображение увеличено в 4 раза.

4. Нажмите кнопку ZOOM ещё раз.



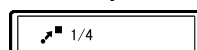
- Изображение уменьшено в 2 раза.

5. Нажмите кнопку ZOOM ещё раз.



- Изображение уменьшено в 3 раза.

6. Нажмите кнопку ZOOM ещё раз.



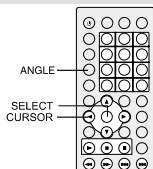
- Изображение уменьшено в 4 раза.

7. В режиме увеличения с помощью кнопок направления Вы можете перемещать увеличенный фрагмент, чтобы рассмотреть определенную часть изображения.

8. Нажмите кнопку ZOOM ещё раз, чтобы восстановить нормальное изображение.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Воспроизведение MP3 и JPEG



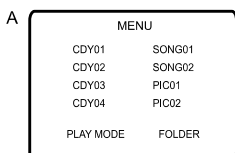
MP3 – это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD-диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3-диска практически соответствует качеству аудио CD-диска.

JPEG (Joint Photographic Expert Group) – алгоритм сжатия изображений, широко используемый во всём мире, и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате занимают в 15 – 20 раз меньше места, чем оригиналы, при этом практически без потери качества и могут обрабатываться любыми графическими редакторами.

Благодаря процессору с декодером данных DVD-плеер может воспроизводить файлы в обоих форматах. Кроме того, он поддерживает три режима: NORMAL, PROGRAM и FILE, чтобы отвечать требованиям всех потребителей. Вы можете переключаться между этими режимами с помощью кнопки ANGLE.

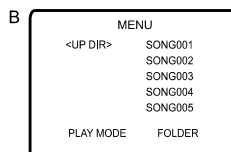
■ Режим NORMAL

1. После того, как Вы вставите диск с файлами в формате MP3 или JPEG, DVD-плеер считает содержимое диска и перейдет в режим NORMAL. В этом режиме на экране телевизора отображается меню, как показано на рисунке А (названия файлов и папок зависят от конкретного диска). Это меню состоит из трех частей: в левой части отображается содержимое диска, в правой части отображаются названия файлов в текущей папке, внизу отображается текущий режим воспроизведения.



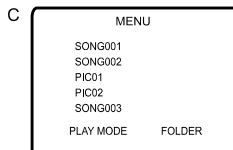
2. В режиме остановки Вы можете с помощью кнопок направления переключаться между этими тремя частями меню.

- Когда курсор находится в левой части, Вы можете с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать нужную папку. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения. На примере рисунка А выберите папку CDY02 и нажмите кнопку SELECT, на экране телевизора появится изображение, соответствующее рисунку В. Если Вы выберите верхнюю строчку UP DIR в левой части, то вернетесь в папку верхнего уровня.

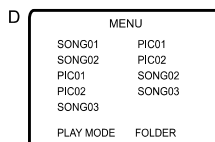


■ Режим PROGRAM

1. В режиме NORMAL нажмите кнопку ANGLE, чтобы переключиться в режим PROGRAM. DVD-плеер отобразит все MP3- и JPEG-файлы в левой части меню, как показано на рисунке С (изображение на экране может отличаться в зависимости от конкретного диска).

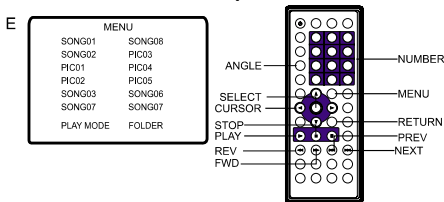


2. С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите в левой части меню нужные MP3- и JPEG-файлы. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения. Выбранные файлы отобразятся в правой части, как показано на рисунке D.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

3. Если Вы выбрали файл неправильно, нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы переключиться в правую часть, затем с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный файл и нажмите кнопку RETURN, чтобы его удалить. После этого нажмите кнопку ВЛЕВО, чтобы переключиться в левую часть меню и продолжить выбор.
4. После окончания выбора, нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы переключиться в правую часть меню. После этого с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ или цифровых кнопок выберите файл для воспроизведения. Затем нажмите кнопку PLAY, чтобы начать последовательное воспроизведение.



Режим FILE

1. В режиме PROGRAM нажмите кнопку ANGLE, чтобы переключиться в режим FILE. Все MP3- и JPEG-файлы будут отображены по порядку в левой и правой частях меню, как показано на рисунке E (изображение на экране может отличаться в зависимости от конкретного диска).
2. Вы можете с помощью кнопок направления выбрать нужный файл, а затем нажать кнопку SELECT для подтверждения.
3. Нажмите кнопку ANGLE, чтобы переключиться из режима FILE в режим NORMAL.

ПРИМЕЧАНИЕ

- С помощью кнопок PREV и NEXT Вы можете переключаться между страницами в режиме остановки воспроизведения.
- С помощью кнопок PREV и NEXT Вы можете переключаться между файлами в режиме нормального воспроизведения.

Работа с файлами JPEG

1. При воспроизведении файлов JPEG нажмите кнопку ZOOM, чтобы увеличить / уменьшить изображение. Нажмите кнопку ZOOM еще раз, чтобы вернуться к нормальному отображению.
2. В режиме ZOOM нажмите кнопку FWD, чтобы увеличить изображение (Вы можете увеличить изображение в 2 раза), нажмите кнопку REV, чтобы уменьшить изображение (Вы можете уменьшить изображение в 2 раза).

3. При воспроизведении файлов JPEG нажмите кнопку STOP, чтобы остановить просмотр. После этого все файлы JPEG будут отображены на экране. На экране помещается примерно 12 картинок. Остальные картинки будут отображены в следующем окне. Нажмите кнопку NEXT, чтобы перейти к следующему окну. Нажмите кнопку PREV, чтобы перейти к предыдущему окну. Вы также можете выбрать нужную картинку с помощью цифровых кнопок или кнопок направления. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения.
4. Нажмите кнопку MENU, чтобы выйти из режима просмотра.

5. С помощью кнопок направления Вы можете вращать картинку при воспроизведении файлов JPEG.

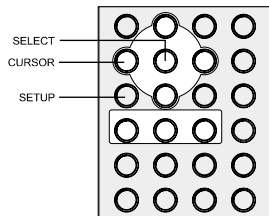
Использование функции Караоке



1. Вставьте Караоке-диск в DVD-плеер, воспроизведение начнется автоматически.
 2. С помощью регулятора MIC VOL отрегулируйте уровень громкости звука микрофонов.
 3. С помощью цифровых кнопок выберите нужную песню.
 4. Вы также можете отрегулировать тембр с помощью кнопки KEY на пульте дистанционного управления.
- Режим Караоке доступен только при подключении DVD-плеера через аналоговые аудиовыходы.

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Настройка Основных Функций



1. Нажмите кнопку **SETUP**, на экране телевизора появится основное меню настроек.

SETUP MENU-MAIN PAGE

GENERAL SETUP
VIDEO SETUP
PREFERENCE SETUP
EXIT SETUP

2. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт меню. Например, выберите пункт **GENERAL SETUP** и нажмите **SELECT** для подтверждения, на экране телевизора появится изображение:

— GENERAL SETUP PAGE —

TV DISPLAY
OSD LANGUAGE
SCREEN SAVER
SUBWOOFER
MAIN PAGE

3. **TV DISPLAY**: установка параметров масштабирования телевизионного изображения.

- Возможные значения: NORMAL / PANSKAN, NORMAL / LETTER BOX, 16:9.
- Значение по умолчанию: NORMAL / LETTER BOX.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Возможность масштабирования телевизионного изображения зависит от конкретного диска.
- Некоторые диски записаны с поддержкой только одного масштаба.
- Масштаб 16:9 эффективен только для телевизоров с экраном 16:9.
- Выбранный масштаб должен соответствовать геометрии экрана телевизора.

4. **OSD LANGUAGE**: установка языка интерфейса.

- Возможные значения: ENGLISH, RUSSIAN.
- Значение по умолчанию: ENGLISH.

5. **SCREEN SAVER**: Включение / выключение скринсейвера.

- Возможные значения: OFF, ON.
- Значение по умолчанию: ON.

6. **SUBWOOFER**: Включение / выключение сабвуфера.

- Возможные значения: OFF, ON.
- Значение по умолчанию: ON.

Настройки видеоизображения

— VIDEO SETUP PAGE —

SHARPNESS >> HIGH
BRIGHTNESS MEDIUM
CONTRAST LOW
HUE
SATURATION
MAIN PAGE

1. **SHARPNESS**: регулировка резкости изображения.

- Возможные значения: High, Medium, Low.
- Значение по умолчанию: Low.

2. **BRIGHTNESS**: регулировка яркости изображения.

3. **CONTRAST**: регулировка контрастности изображения.

4. **HUE**: регулировка оттенков изображения.

5. **SATURATION**: регулировка насыщенности изображения.

- Регулировка яркости, контрастности и насыщенности изображения:

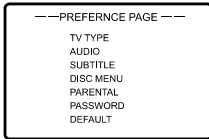
- A. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт в меню **VIDEO SETUP**. Нажмите кнопку **ВПРАВО**, чтобы перейти к настройке соответствующего параметра.

- B. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** измените значение параметра. После завершения нажмите кнопку **ВЛЕВО**, чтобы вернуться в меню **VIDEO SETUP**.

- C. После завершения нажмите кнопку **ВЛЕВО**, чтобы вернуться в меню **VIDEO SETUP**.

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Начальные настройки



1. TV TYPE: выбор телевизионной системы.

- Возможные значения: AUTO, NTSC, PAL.
- Значение по умолчанию: AUTO.

2. AUDIO: выбор языка перевода.

3. SUBTITLE: выбор языка субтитров.

4. DISC MENU LANGUAGE: выбор языка меню.

- Возможные значения языка перевода / субтитров / меню: English, French, Spanish, Chinese, Japanese, Korean, Russian, Thai, others.
- Значение по умолчанию: English.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбор языка перевода / субтитров / меню возможен только при воспроизведении DVD-дисков.
- Если выбранный Вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.
- Выбор других языков: с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт OTHER и нажмите SELECT. С помощью цифровых кнопок введите код языка и нажмите SELECT.

5. PARENTAL: установка уровня возрастных ограничений для предотвращения просмотра детьми нежелательных дисков.

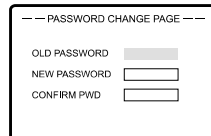
- Возможные значения: KID SAFE, G, PG, PG-13, PGR, R, NC17, ADULT, OFF.
- Значение по умолчанию: OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При изменении уровня возрастных ограничений необходимо ввести пароль. Инструкции по изменению пароля даны в следующем пункте.

6. PASSWORD: установка 4-х значного пароля для изменения уровня возрастных ограничений.

- Значение по умолчанию: 7890.



7. DEFAULT: Сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля.

ПРОЧЕЕ

Полезные примечания

- Для продления срока службы Вашего DVD–плеера рекомендуется выждать не менее 30 секунд после выключения, прежде чем включать его снова.
- Выключайте питание устройства после окончания использования.
- Используйте только источник питания с подходящими характеристиками, в противном случае DVD–плеер может выйти из строя.
- Некоторые функции DVD–плеера могут не работать с некоторыми дисками.
- Если DVD–плеер не откликается на команды с пульта ДУ, выключите его, подождите 30 секунд и включите снова.
- DVD–плеер может не воспроизводить некоторые SVCD–диски в формате CVD.

Поиск неисправностей

- Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в службу сервиса.

Признак неисправности	Возможная причина	Устранение
Отсутствует звук	1. Источник сигнала не подключен должным образом. 2. Диск поцарапан или загрязнён. 3. Включён режим MUTE.	1. Проверьте правильное подключение источника сигнала. 2. Очистите диск. 3. Нажмите кнопку MUTE.
Отсутствует изображение	1. Источник сигнала не подключен должным образом. 2. В телевизоре выбран другой вход.	1. Проверьте правильное подключение источника сигнала. 2. Нажмите кнопку AV/TV на пульте ДУ телевизора.
Чёрно–белое изображение	1. Неправильно выбрана телевизионная система. 2. В телевизоре не отрегулировано изображение.	1. Нажмите кнопку P/N на пульте ДУ, чтобы выбрать другую систему. 2. Отрегулируйте изображение в телевизоре.
Диск не читается	1. Отсутствует диск в лотке. 2. Диск вставлен неправильно. 3. Образовался конденсат на считывающей головке.	1. Вставьте диск. 2. Вставьте диск надписью вверх. 3. Извлеките диск, отключите DVD–плеер и подождите примерно час.
Отсутствует звук микрофона	1. Микрофон выключен. 2. Уровень громкости микрофона установлен на минимум.	1. Включите микрофон. 2. Отрегулируйте уровень громкости микрофона.
DVD–плеер не воспринимает команды с пульта ДУ	1. Пульт ДУ не направлен на инфракрасный сенсор. 2. Пульт ДУ находится на расстоянии более 8–ми м от DVD–плеера. 3. Батарейки разряжены.	1. Используйте пульт правильно. 2. Используйте пульт правильно. 3. Замените батарейки.
Функция не работает	1. Данный диск не поддерживает функцию. 2. Нажата неправильная кнопка. 3. Воздействие статического электричества.	1. Подождите 5–10 секунд и DVD–плеер вернётся в нормальный режим. 2. Нажмите правильную кнопку. 3. Выключите DVD–плеер, подождите 1–2 минуты и включите снова.
Мерцание изображения	1. Телевизионная система выбрана неправильно.	1. Выберите другую систему телевидения.

Технические характеристики

Совместимые форматы	DVD, Super VCD VCD 1.0, 11, 2.0 CD – DA MP3, WMA Kodak Picture CD	
Входы	Два входных микрофонных разъема	
Выходы	Аналоговый аудиовыход: Цифровой аудиовыход: Видеовыход:	Стереовыход, выход сабвуфера Коаксиальный выходной разъем, Оптический выходной разъем Композитный, S–Video, RGB / SCART
Видеохарактеристики	Амплитуда видеосигнала: Амплитуда сигнала S–Video выхода: Амплитуда сигнала компонентного видеовыхода:	1.0Vp–p (75 Ω) Y:1,0Vp–p (75 Ω), C:0,286Vp–p (75 Ω) Y:1,0Vp–p (75 Ω), Cb / Cr:0,7Vp.p (75 Ω)
Аудиохарактеристики	Частота Отношение сигнал / шум Общее искажение гармоник	20 Гц ~ 20 кГц (± 1 дБ) > 90 дБ < 0,01 %
Общие требования	Напряжение питания переменного тока 110 В ~ 250 В, 50 / 60 Гц Потребляемая мощность 20 Вт Геометрические размеры 430 x 272 x 60 мм Масса 2,5 кг	
Температурные требования	5°C ~ 35°C	
Требования к влажности	15 ~ 75 % (нет конденсата)	

- Технические требования могут быть изменены заводом изготовителем без предварительного уведомления.
- Некоторые диски, записанные в любом из поддерживаемых форматов на любом из совместимых типов носителей, могут не воспроизводиться или воспроизводиться не корректно из–за особенностей записи данных дисков.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если нажата неправильная кнопка, на экране появится изображение:



- Нажмите правильную кнопку.

ПРОЧЕЕ

Термины

- ◆ **525/60**
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- ◆ **625/50**
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- ◆ **ANALOG (Аналоговый сигнал)**
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- ◆ **CD**
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом. Разработан компаниями Philips и Sony.
- ◆ **CD-DA**
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- ◆ **CD-R**
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путём прожигания подложки лазерным лучом.
- ◆ **CD-ROM**
Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- ◆ **CHAPTER (ГЛАВА)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию. Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде. Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- ◆ **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**
Разница между самой светлой и самой тёмной точками изображения.
- ◆ **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифро-аналоговый преобразователь)**
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- ◆ **DIGITAL (Цифровой сигнал)**
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путём дискретизации.
- ◆ **Dolby Digital**
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространённая система кодирования для DVD-video и 526/60 (NTSC) CD.
- ◆ **DOWNMIX**
Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- ◆ **DVD**
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио / видео / данных на диске диаметром 12 или 8 см.
- ◆ **HUE (ОТТЕНОК)**
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длины волны луча.
- ◆ **INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**
Метод формирования кадров применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе четными. Объединяя чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- ◆ **ISO 9000**
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.
- ◆ **Macrovision**
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR, в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводятся импульсы помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеоманитовфона. Это приводит к изменениям в яркостном сигнале записанном на видеоманитовфоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали).
- ◆ **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- ◆ **MULTI ANGLE**
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **MULTI LANGUAGE**
Несколько языков перевода или субтитров, записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**
Интенсивность цвета или яркость.
- ◆ **SIGNAL-TO-NOISE RATIO (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ / ШУМ)**
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- ◆ **SURROUND SOUND**
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- ◆ **TITLE (ЗАГЛОВОК)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т.п. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню, и т.п. Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **TRACK (ТРЕК)**
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

Список кодов языков

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрислан
7165	Ирландский
7168	Шотландский Кельтский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малайлам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Разто–Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо–Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словатский
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринейский
8475	Туркменский
8476	Тагалогский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопакский
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулусский

ПРОЧЕЕ

СПИСОК СЕРВИС-ЦЕНТРОВ

Уважаемый покупатель!

Во исполнение пункта 1 статьи 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» BBK Electronics Corp., LTD. устанавливает срок службы, на данное изделие 5 лет, от даты первоначальной покупки или от даты изготовления, в случае, если дату первоначальной покупки установить невозможно. В случае, если ваше изделие марки «ВВК» будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обратиться в один из Уполномоченных Сервисных Центров. Список Уполномоченных Сервисных Центров приведен по состоянию на 1 июля 2003 года.

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Абакан	СЦ Канон-Сервис	ул. Советская, 71	(39022) 3-9510
Архангельск	Архсервис-центр	ул. Воскресенская, 85	(8182) 66-1866
Астрахань	ПТФ Марктех Лимитед	ул. Володарского, 12	(8512) 22-3633
Балашиха (Моск. обл.)	КАН-Сервис	ул. Калинина, 1	(095) 523-3313
Барнаул	Ремикс	ул. Пушкина, 37	(3852) 23-1241
Белгород	Союз-Сервис	пр. Ватутина, 5А	(0722) 25-3400
Белгород	ТЦ Лана	пр. Б.Хмельницкого, 86 к. Б	(0722) 26-8896
Благовещенск	Олакс	ул. Ленина, 27	(4162) 42-7981
Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23	(3953) 47-6907
Великий Новгород	ТКТ	ул. Ломоносова, 18/1	(81622) 2-1367
Владивосток	Диапазон-Сервис	ул. Баляева, 58	(4232) 44-3982, 21-5287
Владикавказ	Альда-Сервис	ул. Кутузова, 82	(8672) 54-3420
Владимир	Гарант	ул. Спасская, 5	(0922) 32-3641
Волгоград	Мир Видео 1	пр. Ленина, 58/1	(8442) 34-4136
Волгоград	Планета-Сервис и К	ул. Рионская, 3	(8442) 39-5101
Волжский	Мир Видео 1	ул. Дружбы, 21	(8443) 56-6022
Воронеж	АСТО-Сервис	ул. 20 лет Октября, 119	(0732) 71-8658, 78-1779
Воронеж	Беркут	ул. Ворошилова, 2	(0732) 70-1670
Воронеж	ВТПЦ "Орбита-Сервис"	ул. Данбасская, 1	(0732) 77-4397
Екатеринбург	Сентри	пр-д Космонавтов, 45	(3432) 31-1351
Екатеринбург	Сентри	Орджоникидзе, 26	(3432) 32-0571
Екатеринбург	Сентри	ул. Лермонтова, 15	(3432) 53-7355
Железногорск (Курс. обл.)	Багира	ул. Курская, 33	(07148) 4-3155, 7-6527
Жигулевск	Импорт-Сервис	ул. Мира, 21	(84862) 2-2873
Зеленоград	Протор-Сервис	г. Зеленоград, корп. 1534	(095) 537-8212, 537-8207
Иваново	Компьютер Сервис+	ул. Лежневская, 138А	(0932) 23-6762, 30-4262
Ижевск	РИТ-Сервис	ул. Пушкинская, 216	(3412) 43-2039
Ижевск	Триод	ул. Ленина, 40	(3412) 51-8055
Иркутск	НПФ ТИС	ул. 5-й Армии, 12	(3952) 33-3859
Йошкар-Ола	Нордвест	ул. К. Маркса, 113	(8362) 45-5338
Казань	СЦ Солнышко	ул. Ухтомского, 9	(8432) 92-4979, 92-6463
Казань	Техника	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-3107
Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-3151, 27-3432
Кемерово	Вайд-сервис	ул. Коммунистическая, 122	(3842) 25-8523
Киров	Квадрат-Сервис Центр	ул. К.Маркса, 127	(8332) 37-3273
Комсомольск-на-Амуре	Инсайт-сервис	пр. Мира, 9	(42172) 9-1558
Комсомольск-на-Амуре	Пилот-Сервис	ул. Васянина, 12	(42172) 5-2929
Краснодар	Краснодар-Техсервис	ул. Красная, 124	(8612) 55-2653
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Кольцевая, 12	(3912) 36-6709
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Железнодорожников, 11	(3912) 21-9482
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	пр. Красноярский Рабочий, 199	(3912) 36-1491
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Урицкого, 117	(3912) 27-1879
Красноярск	Екта-Сервис	ул. Гладкова, 4	(3912) 65-7779
Красноярск	Интернационал-Сервис	ул. Вильского, 3	(3912) 45-3305
Красноярск	Эбису	ул. Карла Маркса, 103а	(3912) 56-7567
Курган	ТВ-Сервис	ул. Кирова, 83	(35222) 2-7542, 42-1577
Курск	Экран Сервис Лимитед	ул. Добролюбова, 17	(0712) 56-0051, 56-0053
Липецк	Владон	ул. Меркулова, 8	(0742) 41-0694
Магадан	Шерл-Сервис	ул. Парковая, 13	(41322) 2-6370
Махачкала	Техникс ISE	пр. И.Шамиля, 20	(8722) 64-7133
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Нагатинская наб., 40/1 стр. 5	(095) 118-0156, 118-8797

СПИСОК СЕРВИС-ЦЕНТРОВ

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Большие Каменщики, 19	(095) 912-9013, 912-7623
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Ослябинский пер., 3	(095) 275-7821
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Краснохолмская наб., 13/15 стр. 1	(095) 912-9927
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Новочеркасский б-р, 13	(095) 357-4051
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Казакова, 13	(095) 261-9012
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Новослободская, 48/2	(095) 973-2571
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Коптевская, 16/2	(095) 450-6451
Москва	Ахиллес Трек Клуб	ул. Мусорского, 5 к. 2	(095) 402-2130
Москва	Бриз АВ	Космодамианская наб., 4/22 к. Б	(095) 230-4025, 230-4036
Москва	Бюро ремонта Левша	Каширское ш., 64 к. 2	(095) 324-4224, 324-5314
Москва	Горизонт-Союз сервисное обслуживание	пр-т Мира, ВВЦ, стр. 558, 2-эт.	(095) 181-5490, 181-9159
Москва	Горизонт-Союз сервисное обслуживание	ул. Сеславинская, 10	(095) 145-6795, 145-4088
Москва	ИнтерРадиоПрибор	пр. завода "Серп и молот", д. 5	(095) 742-5965, 742-5966
Москва	Лит-Сервис	ул. Краснобогатырская, 75, 1	(095) 269-2310, 966-3511
Москва	Лит-Сервис	б-р Дмитрия Донского, 2а	
Москва	Лит-Сервис	Жулебинский б-р, 9	
Москва	Лит-Сервис	ул. Братиславская, 14	
Москва	МИР И СЕРВИС	Пролетарский пр-т, 23	(095) 325-5311, 325-1115
Москва	Талион	ул. Мневники, 7/2	(095) 946-4615, 946-3304
Москва	Талион	Ленинский пр-т, 60/2	(095) 741-2150
Москва	ЭКС-Сервис	ул. Врубеля, 12	(095) 742-9081, 913-8013
Мурманск	РТТЦ Электроника-Сервис	пр. Ледокольный, 5	(8152) 59-5027
Мурманск	СиПиЭс Мурманск-Технический Центр	ул. Софи Перовской, 37	(8152) 45-5031, 45-0949
Набережные Челны	Балатон	Цветочный б-р, 20/11	(8552) 72-0618
Набережные Челны	Дом Быта	б-р Энтузиастов, 1/12	(8552) 53-9237
Нижегород	НП Аваллон Лимитед	Ниже-Волжская наб., 9/1-3А	(8312) 30-3278
Нижегород	Такио-С	ул. Заводский Парк, 21	(8312) 29-6087
Новокузнецк	Сибинтех	ул. Дружбы, 17	(3843) 47-6044
Новокузнецк	Стратас	ул. Транспортная, 49А	(3843) 78-7195
Новосибирск	ДЭСиб сервис	ул. Выставочная, 40	(3832) 51-8113
Новосибирск	ИТЦ НОТА	ул. Петропавловская, 17	(3832) 43-9763
Новосибирск	Компания Кардинал	ул. Нижегородская, 6	(3832) 10-1985
Новосибирск	ПКФ РАШ	ул. Московская, 2	(3832) 66-0460
Новосибирск	Сонино - Н	Красина, 51	(3832) 77-7696
Норильск	Омега-Сервис Плюс	Ленинский пр-т, 39/1	(3919) 22-2669
Обнинск	Радиотехника	пл. Треугольная, 1	(08439) 6-4414
Омск	Фирма "Сибтекс"	пр. Мира, 47	(3812) 26-8439
Орск	Аста	пр. Ленина, 77	(35372) 1-4599, 1-7397
Пенза	Техсервис	ул. Коммунистическая, 28	(8412) 55-8598
Пермь	Импорт-Сервис	ул. Инженерная, 10	(3422) 65-6983
Петрозаводск	Ланс	наб. Ла-Рошель, 17	(8142) 76-5150
Псков	Фронда	ул. Киселева, 16 оф. 21	(8112) 44-3198, 44-6198
Пятигорск	АСЦ Полисервис	ул. 1-ая Набережная, 306	(87933) 3-9369, 3-1729
Пятигорск	Форте-С	пр. Кирова, 78	(87933) 5-4492
Ростов-на-Дону	AV-Сервис	ул. Ленина, 104	(8632) 95-4044
Ростов-на-Дону	Прист	пр. Ворошиловский, 12	(8632) 99-0050
Ростов-на-Дону	ТВ Сервис	ул. Мечникова, 73д	(8632) 34-5121
Рыбинск	Самсон	ул. Ломоносова, 3	(0855) 20-1404
Самара	Орбита-Сервис	ул. М. Тореза, 137	(8462) 62-6262, 62-8868
Самара	Фирма Сервис-центр	пр. Ленина, 14	(8462) 34-2979
Санкт-Петербург	Витор	ул. Ивана Фомина, 6	(812) 597-6637
Санкт-Петербург	Импорт-Сервис	Бухарестская, 72	(812) 174-5131
Санкт-Петербург	Курсор-Сервис	Загребский б-р, 33	(812) 108-2019
Санкт-Петербург	Прогресс-Сервис	пр. Стачек, 41, литер А	(812) 325-3657, 252-6546
Санкт-Петербург	Ремсервис	пр. Римского-Корсакова, 37/15	(812) 327-0583, 327-0579
Санкт-Петербург	Ремсервис	пр. Гражданский, 105/1	(812) 596-5676, 596-5919
Саратов	Скарт	пр. 50 лет Октября, 110а	(8452) 48-4131, 48-4132
Серов	СЦ Кристалл Сервис	ул. Кузьмина, 16	(34315) 2-0875

ПРОЧЕЕ

СПИСОК СЕРВИС-ЦЕНТРОВ

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Смоленск	Техносат-Сервис	ул. Раевского, 2а	(0812) 55-2756
Советск	Вестер-Сервис	ул. Победы, 48	(01161) 7-6785
Ставрополь	Техникс-универсал	ул. Пушкина, 63	(8652) 24-3014
Таганрог	Ремонт электроники	ул. Кузнечная, 245	(8634) 38-7777
Тамбов	Мастер СКН	ул. Студенческая, 9А	(0752) 71-5248
Тверь	Электроникс сервис центр	ул. Циммервальдская, 24	(0822) 33-7556
Тольяти	Жигули-Гарант	ул. Льва Яшина, 6	(8482) 42-1269
Томск	Макс-Сервис	ул. Киевская, 101	(3822) 53-6758
Тюмень	Тюмень Импорт-Сервис	ул. Мельникайте, 97	(3452) 22-4596
Улан-Удэ	СЦ Мастер	ул. Комсомольская, 1а	(3012) 26-6009
Ульяновск	Лика Сервис	Комсомольский пер., 3	(8422) 31-4098
Уфа	Импорт-Сервис	ул. Воровского, 93	(3472) 28-1710
Уфа	Сервис-Центр РЕГИОН	ул. Аксакова, 73	(3472) 22-6360
Уфа	Сервис-Центр ТЕХНО	пр. Октября, 62	(3472) 37-7303
Уфа	Сервис-Центр ТЕХНО	ул. Чернышевского, 88	(3472) 23-2394
Ухта	Игра-ТехСервис	ул. Первомайская, 26	(82147) 6-2340
Хабаровск	Контур-Сервис	пр-т 60 лет Октября, 210	(4212) 37-3742
Хабаровск	СЦ "Народная компания"	ул. Волочаевская, 8	(4212) 23-3333, 21-6039
Хабаровск	СЦ ТД "КИО"	пр-т 60 лет Октября, 164 эт. 2	(4212) 27-4681
Челябинск	Голованов и К	пр. Ленина, 22	(3512) 75-4624, 65-4987
Челябинск	Электро-Н	пр. Победы, 302	(3512) 41-0151
Черняховск	Вестер-Сервис	ул. Спортивная, 2	(01141) 3-3647
Шахты (Рост. обл.)	Видеотех	ул. Шевченко, 123 ком. 24	(8636) 22-5900
Южно-Сахалинск	Компания Сахалин-Соники	ул. Есенина, 11	(4242) 55-1851, 55-1580
Ярославль	ПРОЛОГ-Сервис	ул. Первомайская, 33	(0852) 30-5535

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

Город	Название	Адрес	Телефон
Витебск	Витбитсервис	ул. Лазо, 107	(0212) 24-3044
Витебск	Виткомсервис	ул. П.Бровки, 50 к. 701	(0212) 26-0863, 21-5853
Минск	Импорт-сервис	ул. Кирова, 9	(017) 206-6112
Минск	Мегаплант	ул. Харьковская, 15	(017) 254-6935

УКРАИНА

Город	Название	Адрес	Телефон
Винница	СКОРМАГ-СЕРВИС	пр-т Юности, 16	(0432) 46-4393
Днепропетровск	МТІ	ул. Ленина, 21а	(0562) 37-1360
Днепропетровск	СЕРВИСЦЕНТР	Октябрьская пл., 2, офис 6	(0562) 37-7830
Донецк	ИМПОРТ-СЕРВИС	пр-т Мира, 13	(062) 335-0670
Житомир	ВЫБОР	ул. Победы, 32	(0412) 41-8826
Запорожье	ТПП-94	ул. Грязнова, 71	(0612) 13-8049
Ивано-Франковск	МЕГАСТАЙЛ	ул. Вовчинецкая, 172а	(03422) 6-1530
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	ул. Ревуцкого, 6	(044) 564-9808
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	Русановская набережная, 8	(044) 555-8919, 555-6823
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	ул. Радужная, 256	(044) 540-4990, 540-3475
Киев	КРОК-ТТЦ	пр-т В. Маяковского, 26	(044) 515-8500, 545-0897
Киев	ПЛУТОН	ул. Ярославская, 32/33	(044) 463-7770
Киев	РАВИС	ул. Малиновского, 9	(044) 239-5454, 419-9198
Киев	СОНИКО-УКРАИНА	ул. Вышгородская, 50	(044) 430-2097
Киев	ЭПО-СЕРВИС	ул. Горького (Антоновича), 24	(044) 220-7095
Кировоград	ИНЭК-КИРОВОГРАД	пр-т Коммунистический, 22/12	(0522) 22-0621
Краматорск	Торговый дом Астрон	ул. Дворцовая, 6	(0626) 41-9734
Кременчуг	ИНЭК-КРЕМЕНЬ	ул. Победы, 17/6	(05366) 3-1121
Кривой Рог	ДОМТЕХСЕРВИС	ул. Волгоградская, 4	(0564) 74-3615
Луганск	КОРСАК	ул. Коцюбинского, 27	(0642) 34-5606
Луцк	КАСКАД-ИНТЕКС	ул. Гулака Артемовского, 15а	(0332) 77-9955
Львов	МАРКЕТ-ЛЬВОВ	ул. Стороженко, 12	(0322) 33-7063
Мариполь	НЕЙТРОН	пр-т Металлургов, 94	(0629) 52-9282

СПИСОК СЕРВИС–ЦЕНТРОВ

УКРАИНА

Город	Название	Адрес	Телефон
Николаев	ЧП ОСИПЕНКО	пр-т Ленина, 184	(0512) 57-5235
Николаев обл.	СЦ АЛАДДИН	ул. Никольская, 46	(0512) 47-0496
Одесса	ПРОФЕССИОНАЛ	ул. Успенская, 24/26	(0482) 42-9152
Одесса	ЮГ СЕРВИС	ул. Лейтенанта Шмидта, 21	(0482) 37-5466
Полтава	ПРОМЭЛЕКТРОНИКА	ул. Фрунзе, 66	(05322) 7-8155
Ровно	ОПАЛ	ул. С. Бандеры, 55	(0362) 62-0401
Севастополь	ПАНОРАМА-С	ул. Генерала Петрова, 3, оф. 1	(0692) 45-3900
Северодонецк	Северодонецк радиотехника	ул. Маяковского, 13	(06452) 4-3030
Симферополь	ГАРАНТ	ул. Павленко, 54	(0652) 52-1508
Сумы	СЕРВИСЦЕНТР	ул. Героев Сталинграда, 3	(0542) 21-0679
Тернополь	ТЕРНАВА-СЕРВИС	ул. Злуки, 39	(0352) 43-3022
Ужгород	ПРОФИ-СЕРВИС	пл. Ш.Петефи, 47	(03122) 3-4463
Харьков	БЕСТ	ул. Полтавский шлях, 30	(0572) 12-3860
Херсон	РАДИО	ул. Советская, 23	(0552) 22-5730
Черкасы	ЕВРАЗИЯ-С	ул. Одесская, 8	(0472) 66-3653
Чернигов	ЛАГРОС ЦЕНТР	пр-т Мира, 80	(0462) 17-7899
Черновцы	ЗДАМЕКС-ПЛЮС	ул. Русская, 198	(03722) 6-0923
Ялта	АВИ-ЭЛЕКТРОНИКС	ул. Жадановского, 3	(0654) 38-6018



BBK ELECTRONICS CORP., LTD.